



Айн – Шамский университет

Факультет Аль- Альсун

Кафедра славянских языков

Отделение русского языка

Мухаммед Абд-Эльмухсин Ибрагим

**Гуманистический подход к образу маленького человека в малой
прозе Н.Гоголя(1809-1852) и Махмуда Теймура(1894-1973)**

Диссертация на соискание ученой степени кандидата
филологических наук

Научные руководители:

ДР -Проф: Макарем Эль-Гамри

ДР: Ахмед Абд-Эльазим

Каир

2018

Благодарность

Я хочу выразить сердечное спасибо своим научным руководителям Др.Проф Макарем Аль-Гамри и Ахмеду Абд-Эльазиму, у которых я много научился. Я навсегда признателен им за науку, за поддержку, которую я получил от них, за советы, оказанные мне при работе над диссертацией. Спасибо им и низкий поклон!

Мухаммед Абд-Эльмухсин Ибрагим

Оглавление

Введение	1
Глава 1: Значение темы маленького человека в русской и арабской литературах	
I-(1 Определение понятия гуманизма	13
I-(2 Тема маленького человека в русской литературе XIX века и в арабской литературе XX века	25
Глава 2: Гуманистический подход к образу маленького человека в малой прозе Н.Гоголя и Махмуда Теймура	
II-(1 Социально-нравственная проблематика в творчестве Н.Гоголя и М.Теймура	81
II-(2 Система образов и образы маленьких людей	100
II-(3 Сходства и различия в трактовке проблем маленького человека	165
Глава 3: Художественные приемы в малой прозе Н.Гоголя и М.Теймура	
III-(1 Время и пространство	184
III-(2 психологизм и психологические детали	211
III-(3) средства изображения маленьких людей	224
Заключение	233
Библиография	239

Введение

Введение

Возрастающий интерес к сравнительному литературоведению объясняется тем, что в настоящее время изучение мирового литературного процесса невозможно без выяснения взаимосвязей контактных и типологических, без изучения литературных влияний. Заметно, что каждая историко-литературная эпоха имеет свою специфику, в том числе и в области литературных взаимосвязей и по мере продвижения мировой литературы вперед, взаимосвязи приобретают более интенсивный, многообразный характер.

В соответствии с наиболее общеупотребительным определением, сравнительное литературоведение изучает связи и взаимовлияния разных литератур, причем объектом исследования может быть как творчество конкретных писателей и отдельные произведения так и целые литературные направления.

Сравнительный анализ двух литературных явлений может развиваться по одному из двух направлений: во-первых выявление непосредственных влияний, во-вторых изучение типологических схождений, возникающих в разных литературах вне какой бы то ни было исторической общности, при отсутствии всякой связи между ними.

Изучение типологических схождений нашло отражение не только в работах американских компаративистов, но и в трудах русских ученых. Среди них важное место занимают труды В.Жирмунского, который выделил историко-типологическое сравнение как один из аспектов сравнительного изучения.

В данной работе нам думается, что целесообразно проводить исследование в рамках сравнительно-типологического аспекта. При этом мы постараемся выявить не только схождения, но и расхождения в трактовке темы диссертации: "Гуманистический подход к образу маленького человека в малой прозе Н.Гоголя и Махмуда Теймура"

В русской и арабской литературах есть имена художников слова, которые внесли большой вклад в развитие человеческого мышления, такие как знаменитый русский писатель Н.Гоголь и замечательный египетский писатель Махмуд Теймур.

Наш художник Н.Гоголь является одним из видных и выдающихся писателей в мировой литературе. О нём уместно написал выдающийся украинский поэт Т.Г.Шевченко: «Перед Гоголем должно благоговеть как перед человеком, одаренным самым глубоким умом и самою нежною любовью к людям!»^{*1} Он по верным словам критика Н.Степанова «является гордостью русской литературы», А с точки зрения Чернышевского считается «отцом русской прозы»^{*2}

Наш арабский писатель М.Теймур занимает большое место в арабской литературе. Ему принадлежит большая заслуга в основании жанра короткого рассказа в арабской литературе. Об этом справедливо написал известный востоковед И.Ю.Крачковский: «В арабской литературе создана своя оригинальная новелла, и, если я не слишком

¹ Тарас Шевченко. собрание сочинений в пяти томах: автобиография, дневник.огиз ; гос. изд-во худож. лит-ры, 1949. с 39

² Н.Г.Чернышевский. О классиках русской литературы. Детская литература, 1971. С 68

ошибаюсь, Махмуду Теймуру в развитии её будет принадлежать видная роль»³. В этой же связи египетский писатель Таха Хусейн указывает на важную роль Теймура в развитии арабской и всемирной литературы. Он отмечает, что «когда говорят, что ты только египетский или арабский литератор, то этим умаляют твоё достоинство, а тебе в самом широком смысле слова отдают должное только, когда говорят о тебе, что ты — всемирный литератор»⁴.

Проблемы гуманизма и тема "Маленького человека" давно имели место в русской и в арабской литературах и играют особую роль, можно сказать доминантную роль в творчестве Н.Гоголя и М.Теймура. Образ маленького человека привлекал к себе внимание многих писателей мира, которые обращались к описанию жизни простого человека со всеми его переживаниями, проблемами, бедами и маленькими радостями. В русской и арабской литературах эта тема находит яркое отражение у многих русских и арабских писателей. Среди них выделяются произведения Н.Гоголя и М.Теймура. Творчества рассматриваемых писателей отличаются повышенной требовательностью к нравственному, духовному миру человека. Их творчества связывают гуманистический взгляд к человеку, интерес к вопросам маленьких людей.

В произведениях обоих писателей встречаются образы простых людей. Простые люди у них это люди, которые занимают низкое, подчиненное социальное положение, это и

³ См. Али-Заде. Махмуд Теймур. М. Изд.-"Наука".1983. С 6

⁴ ورد هذا الاقتباس في كتاب: فتحى الابيارى. عالم تيمور القصصى. دراسة فى فن القصة والرواية عند شيخ القصة العربية محمود تيمور. الهيئة المصرية العامة للكتاب. 1994. ص 5

бедные люди, занимающие низкие ступени в социальной иерархии.

В данной работе диссертант рассматривает тему гуманистического подхода к образу маленького человека в малой прозе Н.Гоголя и М.Теймура, на примере нескольких повестей и рассказов обоих писателей, таких как "Шинель", "Записки сумасшедшего", "Портрет", "Невский проспект" Н.Гоголя и "Трамвай 2", "Его поезд ушёл", "Тётушка Салама Паши", "Возвращение", "Я– убийца", "Бумажная корона" М.Теймура.

Гоголь развил эту тему в цикле "петербургских повестей". Он при изображении страданий людей опирается на собственный опыт во время пребывания в Петербурге и работы, как бедного чиновника в одном из государственных учреждений. Художник также представляет правдивые картины русской жизни в других произведениях, как в "Ревизоре" и "Мертвых душах". А М.Теймур в свою очередь раскрыл данную тему во многих своих сборниках рассказов, как "Шейх саид слабоумный" (1926) и "Маленький Фараон" (1939), "Дочь сатана" (1944), "Толстые губы" (1946), "Усатый" (1953), "Уличный музыкант" (1953), "Революционеры" (1955), "Прекрасная Тамрехенна" (1958), "Дубинка стражника" (1958), "Юноши и девушки" (1959), "Я — убийца" (1961), "Госпожа Умм Ахмед" (1967) и другие. М.Теймур проявляет глубокий интерес к судьбам своих современников — египетских крестьян, чиновников, простых и бедных людей. Творчество обоих писателей характеризуется гуманистической направленностью. Они выступают против несправедливости и пороков общества, со сочувствием отражают жизнь разных представителей

маленьких людей и их полные лишения и тяжелое положение.

Актуальность темы нашей работы определяется тем, **что** хотя были переведены некоторые произведения Н.Гоголя на арабский язык и М.Теймура на русский язык, однако наблюдается большая редкость научных работ, обсуждающих литературные явления, связывающие творчество обоих писателей в сопоставительном анализе. Об изучении творчества Н.Гоголя и М.Теймура писали и русские и арабские литературоведы. Но комплексного исследования, где бы рассматривалось творчество обоих писателей в сравнительном анализе до сих пор почти не существует.

В рамках нашей работы рассматриваются следующие вопросы:

- Определение понятия гуманизма в художественной литературе
- Определение маленького человека и категория маленьких людей
- Значение темы маленького человека в русской и арабской литературах
- Указывается на некоторые примеры маленьких людей в творчестве знаменитых русских и египетских писателей.
- Рассматривается гуманистический подход к образу маленького человека в произведениях Н.Гоголя и М.Теймура.

- Раскрываются образы маленьких людей в творчестве обоих писателей и представителей богатого сословия в русском и египетском обществе в произведениях обоих писателей.
- Даются черты сходства и различия в трактовке образов маленьких людей у обоих писателей.
- Исследуются художественные средства двух писателей на тему маленького человека.

Степень изученности темы исследования

О творчестве Н.Гоголя и М.Теймура критики и литературоведы представили различные работы и имеется большая литература по творчеству обоих писателей. О них написаны статьи, кандидатские диссертационные исследования и монографии.

во- первых: по творчеству Н.Гоголя следует указать на следующие работы: Анри Труайя «Николай Гоголь »(Эксмо, 2007), исследование Андрея Белого «Мастерство Гоголя»(М,1934), книга В.Вересаева «Гоголь в жизни»(М,1990), книга И.В.Сергиевского «Н.В.Гоголь. Жизнь и творчество», исследование Гиппиуса Василия «Гоголь. Воспоминания. Письма. Дневники»(М,1999), книга Ю.Манна «"Сквозь видный миру смех..." Жизнь Н. В. Гоголя.1809-1835»(Мирот,1994), книга А.Воронского «Гоголь, серия "жизнь замечательных людей"(М.2011)» и другие.

Книга Н.Л.Степанова «Гоголь: Творческий путь» — эта монография, вышедшая в 1959 году. Одна из самых

серьёзных работ о Гоголе. В ней литературовед рассматривает юношеские годы и творческий путь писателя и этапы развития его творчества. Книга посвящена подробному анализу многих произведений Н.Гоголя, как «Ганц Кюхельгартен», «Вечера на хуторе близ Диканьки», «Миргород», «Петербургские повести», «Мертвые души». Здесь представляются черты художественного мира Н.Гоголя и обсуждаются вопросы, касающиеся темы гуманизма в его творчестве. Автор рассматривает проблемы маленького человека, особенно в петербургских повестях.

Книга Г. Н. Пospelова (М,1953) "Творчество Н.Гоголя" является краткой монографией. Она рассматривает основные проблемы творчества писателя. В ней даются анализ произведений Гоголя, и этапы развития русской общественной жизни в период от 20-х до 30-х годов XIX века, обсуждаются художественные средства в произведениях Н.Гоголя как юмор и сатира и другие. Настоящая монография использует критический метод и отличается исследовательским характером. Она обсуждает различные темы, как: принципы изображения жизни, драматургия Н.Гоголя и вопросы маленького человека и его место в русской общественной жизни.

Подробный и детальный анализ представляет нам Александр Воронский в книге «Гоголь» (М.2010), где рассматривает детство Н.Гоголя и его жизнь в Петербурге и влияние этого города на его мировоззрения. Анализ некоторых произведений писателя даётся в этой работе, таких как «Вечера на хуторе близ диканьки», «Миргород», «Петербургские повести».